

# 2023 香港青年音樂匯演

HONG KONG YOUTH MUSIC INTERFLOWS

# 弦樂團匯演

## String Orchestra Interflow

元朗劇院演藝廳  
Yuen Long Theatre Auditorium

**15/11** (星期三 Wed) 10:30am 小學A組 Primary School Class A  
2:30pm 中學A組 Secondary School Class A

**16/11** (星期四 Thu) 10:30am 小學B組 Primary School Class B  
2:30pm 中學B組 Secondary School Class B



### 評判 Adjudicators

蔡浩文先生 Mr. CHOI Ho-man  
Pro Arte Orchestra of Hong Kong 音樂總監 Music Director, Pro Arte Orchestra of Hong Kong

許健華先生 Mr. HOI Kin-wa  
澳門青年交響樂團協會理事長 President, Macao Youth Symphony Orchestra Association

甘浩鵬博士 Dr. Joseph KAM  
音樂事務處高級音樂主任 (弦樂) Senior Music Officer (String), Music Office



## 場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。

多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from taking photographs, recording, filming, smoking, eating or drinking in the house. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes.

Thank you for your kind co-operation.

**小學 A 組**  
**Primary School Class A**  
**15/11/2023 (星期三 Wed) 10:30am**

**1. 德望小學暨幼稚園**

**Good Hope Primary School cum Kindergarten**

(指揮 Conductor：薛子豪 Sit Tsz-ho John)

D大調嬉遊曲，K. 136，第一及第三樂章

Divertimento in D, K. 136, 1st and 3rd movements

莫扎特

Mozart

**2. 聖保羅男女中學附屬小學**

**St. Paul's Co-Educational College Primary School**

(指揮 Conductor：何俊牲 Jason Ho)

D大調嬉遊曲，K. 136，第一樂章

Divertimento in D, K. 136, 1st movement

莫扎特

Mozart

**3. 拔萃男書院附屬小學**

**Diocesan Boys' School Primary Division**

(指揮 Conductor：凌顯祐 Andrew Ling)

C小調第五交響曲，第一樂章

Symphony No. 5 in C Minor, 1st movement

貝多芬/ 崔祖夏 編

Beethoven/ arr. Choe

**4. 順德聯誼總會伍冕端小學**

**STFA Wu Mien Tuen Primary School**

(指揮 Conductor：周立賢 Chow Lap-yin Frank)

第三布蘭登堡協奏曲，第一樂章

Brandenburg Concerto No. 3, 1st movement

巴赫/ 邁耶 編

Bach/ arr. Meyer

**5. 油蔴地天主教小學 (海泓道)**

**Yaumati Catholic Primary School (Hoi Wang Road)**

(指揮 Conductor：謝旭豪 Peter Tse)

弦樂小夜曲，第一樂章

Eine Kleine Nachtmusik, 1st movement

莫扎特/ 艾薩克 編

Mozart/ arr. Isaac

**6. 協恩中學附屬小學**

**Heep Yunn Primary School**

(指揮 Conductor : 鄧永康 Tang Wing-hong)

第二布蘭登堡協奏曲，第一樂章

Brandenburg Concerto No. 2, 1st movement

巴赫/ 艾薩克 編

Bach/ arr. Isaac

**7. 九龍塘學校 (小學部)**

**Kowloon Tong School (Primary Section)**

(指揮 Conductor : 梁志邦 Slash Leung)

帕薩加利亞舞曲

Passacaglia

韓德爾-哈爾沃森/ 衛素基 編

Handel-Halvorsen/ arr. Visotsky

**8. 民生書院小學**

**Munsang College Primary School**

(指揮 Conductor : 馮曉筠 Fung Hiu-kwan)

第二交響曲，第一樂章

Symphony No. 2, 1st movement

博洛尼亞/ 文地 編

Bologne/ arr. Monday

**頒贈儀式 Presentation Ceremony**  
**司儀 Compere : 甘文俊 Mason Kam**

**中學 A 組**  
**Secondary School Class A**  
**15/11/2023 (星期三 Wed) 2:30pm**

**1. 香港培正中學**

**Pui Ching Middle School**

(指揮 Conductor：薛子豪 Sit Tsz-ho John)

B小調第十二大協奏曲，HWV 330，第二樂章  
Concerto Grosso No. 12 in B Minor, HWV 330, 2nd movement

韓德爾

Handel

**2. 皇仁書院**

**Queen's College**

(指揮 Conductor：陳敏聰 Chan Man-chung)

F大調嬉遊曲，K. 138，第一樂章  
Divertimento in F, K. 138, 1st movement

莫扎特

Mozart

**3. 協恩中學**

**Heep Yunn School**

(指揮 Conductor：鄧永康 Tang Wing-hong)

C大調第一弦樂交響曲  
String Symphony No. 1 in C Major

孟德爾遜

Mendelssohn

**4. 嘉諾撒聖心書院**

**Sacred Heart Canossian College**

(指揮 Conductor：黃竣恒 Huang Chun-hang Samuel)

F大調嬉遊曲，K. 138，第一樂章  
Divertimento in F, K. 138, 1st movement

莫扎特

Mozart

**5. 民生書院**

**Munsang College**

(指揮 Conductor：馮曉筠 Fung Hiu-kwan)

第廿五交響曲，第一樂章  
Symphony No. 25, 1st movement

莫扎特/ 馬修斯 編

Mozart/ arr. Matthews

**6. 拔萃男書院**

**Diocesan Boys' School**

F大調嬉遊曲，K. 138  
Divertimento in F, K. 138

莫扎特

Mozart

**7. 香港中國婦女會中學**

**Hong Kong Chinese Women's Club College**

(指揮 Conductor：陳思樺 Chan Sze-wah)

帕薩加利亞舞曲 (選段)

韓德爾-哈爾沃森/ 衛素基 編

Passacaglia (Excerpt)

Handel-Halvorsen/ arr. Visotsky

**8. 英華女學校**

**Ying Wa Girls' School**

(指揮 Conductor：梁承恩 Matthew Leung)

D小調第十一協奏曲，RV 565，第一及第三樂章

韋華第

Concerto No. 11 in D Minor, RV 565, 1st and 3rd movements

Vivaldi

**9. 德望學校**

**Good Hope School**

(指揮 Conductor：劉琛彥 Lau Sum-yin)

D大調嬉遊曲，K. 136，第一及第三樂章

莫扎特

Divertimento in D, K. 136, 1st and 3rd movements

Mozart

**10. 觀塘瑪利諾書院**

**Kwun Tong Maryknoll College**

(指揮 Conductor：陳潔麗 Chan Kit-lai)

哈利路亞，選自《彌賽亞》

韓德爾

Hallelujah, from *Messiah*

Handel

**11. 聖芳濟書院**

**St. Francis Xavier's College**

(指揮 Conductor：張顯斌 Herbert Cheung)

F大調嬉遊曲，K. 138，第一樂章

莫扎特

Divertimento in F, K. 138, 1st movement

Mozart

**12. 華仁書院 (九龍)**

**Wah Yan College, Kowloon**

(指揮 Conductor：劉琛彥 Lau Sum-yin)

G小調第十二弦樂交響曲，第三樂章

孟德爾遜

String Symphony No. 12 in G Minor, 3rd movement

Mendelssohn

**頒贈儀式 Presentation Ceremony**

**司儀 Compere: 甘文俊 Mason Kam**

**小學 B 組**  
**Primary School Class B**  
**16/11/2023 (星期四 Thu) 10:30am**

**1. 循道學校**

**Methodist School**

(指揮 Conductor : 劉震龍 Lau Chun-lung Jacky)

藍調飄揚

Blowin' the Blues

馬爾

May

**2. 中華基督教會基灣小學 (愛蝶灣)**

**CCC Kei Wan Primary School (Aldrich Bay)**

(指揮 Conductor : 林卓賢 Lam Cheuk-yin)

弦樂小夜曲 (終曲)

Serenade for Strings (Finale)

柴可夫斯基/邁耶 編

Tchaikovsky/ arr. Meyer

**3. 香港培正小學**

**Pui Ching Primary School**

(指揮 Conductor : 薛子豪 Sit Tsz-ho John)

第六匈牙利舞曲

Hungarian Dance No. 6

布拉姆斯/艾薩克 編

Brahms/ arr. Isaac

**4. 拔萃女小學**

**Diocesan Girls' Junior School**

(指揮 Conductor : 吳庭光 Johnny Ng)

魔女的弦琴

Witch's Fiddle

巴克利

Buckley

**5. 嘉諾撒聖方濟各學校**

**St. Francis' Canossian School**

(指揮 Conductor : 吳熙林 Ng Hei-lam)

謎

Enigma

史諾易

Snoek

**6. 東華三院馬錦燦紀念小學**

**TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School**

(指揮 Conductor：黃海珊 Wong Hoi-shan)

莫扎特精選  
A Mozart Mix

莫扎特/ 奧雷利 編  
Mozart/ arr. O'Reilly

**7. 順德聯誼總會梁潔華小學**

**STFA Leung Kit Wah Primary School**

(指揮 Conductor：何俊牲 Jason Ho)

查達斯舞  
Czardas

蒙蒂/ 梵伊 編  
Monti/ arr. Fine

**8. 華德學校**

**Bishop Walsh Primary School**

(指揮 Conductor：區家亮 Au Ka-leong)

黑鑽  
Black Diamond

朗菲特  
Longfield

**9. 喇沙小學**

**La Salle Primary School**

(指揮 Conductor：薛子豪 Sit Tsz-ho John)

醉狂之舞，選自《參孫與大利拉》  
Danse Bacchanale, from *Samson and Delilah*

聖桑/ 狄高 編  
Saint-Saëns/ arr. Dackow

**頒贈儀式 Presentation Ceremony**  
**司儀 Compere: 李栢耀 Leaper Li**



**中學 B 組**  
**Secondary School Class B**  
**16/11/2023 (星期四 Thu) 2:30pm**

**1. 宣道中學**

**Christian Alliance College**

(指揮 Conductor：何佩雯 Ho Pui-man)

海の見える街 (海景小鎮)  
A Town with an Ocean View

久石讓/ 何佩雯 編  
Hisaishi/ arr. Voice Ho

**2. 高主教書院**

**Raimondi College**

(指揮 Conductor：張仲泓 Cheung Chung-wang)

卡普里奧組曲，第一、第二及第六樂章  
Capriol Suite, 1st, 2nd and 6th movements

沃洛克  
Warlock

**3. 聖保祿學校**

**St. Paul's Convent School**

(指揮 Conductor：譚泳佳 Tam Wing-kai Harty)

羅馬尼亞舞曲  
Romanian Folk Dances

巴托克/ 韋爾納 編  
Bartók/ arr. Willner

**4. 香港浸會大學附屬學校王錦輝中小學**

**HKBU Affiliated School Wong Kam Fai Secondary and Primary School**

(指揮 Conductor：陳灝銘 Chan Ho-ming)

聖保羅組曲，第一樂章  
St. Paul's Suite, 1st movement

霍爾斯特  
Holst

**5. 聖士提反書院**

**St. Stephen's College**

(指揮 Conductor：謝昕琦 Tse Yan-kei)

簡單交響曲，第一及第四樂章  
Simple Symphony, 1st and 4th movements

布烈頓  
Britten

**6. 聖馬可中學**

**St. Mark's School**

(指揮 Conductor：陳清德 Walter Chan)

第十二弦樂四重奏「美國」，第四樂章  
String Quartet No. 12 "American", 4th movement

德伏扎克  
Dvořák

**7. 聖若瑟書院**

**St. Joseph's College**

(指揮 Conductor：鄭智山 Cheng Chi-shan Chris)

卡普里奧組曲，第一、第二及第六樂章  
Capriol Suite, 1st, 2nd and 6th movements

沃洛克  
Warlock

**8. 庇理羅士女子中學**

**Belilios Public School**

卡普里奧組曲，第一、第二、第三及第四樂章  
Capriol Suite, 1st, 2nd, 3rd and 4th movements

沃洛克  
Warlock

**9. 喇沙書院**

**La Salle College**

(指揮 Conductor：薛子豪 Sit Tsz-ho John)

G小調第一弦樂四重奏，第一樂章  
String Quartet No. 1 in G Minor, 1st movement

葛利格  
Grieg

**10. 長沙灣天主教英文中學**

**Cheung Sha Wan Catholic Secondary School**

(指揮 Conductor：謝嘉豪 Tse Ka-ho)

羅馬尼亞舞曲  
Romanian Folk Dances

巴托/ 韋爾納 編  
Bartók/ arr. Willner

**11. 景嶺書院**

**King Ling College**

(指揮 Conductor：鄭智傑 Cheng Chi-kit)

天使之逝  
La Muerte del Angel

皮亞蘇拉/ 鄭智傑 編  
Piazzolla/ arr. Cheng Chi-kit

**頒贈儀式 Presentation Ceremony**  
**司儀 Compere: 李栢耀 Leaper Li**

WILH. STEINBERG  
WST  
Since 1877



*Wilh. Steinberg Strings Artist*  
**Andrew Ling**  
*Principal Viola, Hong Kong Philharmonic Orchestra*

*The Wilh. Steinberg violins and violas have a vibrant and brilliant tone, and evoke a sweet, mellifluous colour. Combined with its precise craftsmanship and affordability, it is a great choice for young professional musicians.*



*Keep the legacy*

*Continue the history*



## **Wilh. Steinberg**

**combined its hundred years of experience in studying sound and wood for strings instrument with scrupulous detail in every procedure from wood, craftsmanship, varnish to regulation.**

*Exclusive at*

**柏斯音樂**  
PARSONS MUSIC



[www.wilhsteinberg.de/string](http://www.wilhsteinberg.de/string) | 9